

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA  
ODJEL PISARNICE - ZAGREB 3

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70, 10 000 Zagreb

(adresa nadležne jedinice)

25 -07- 2016

PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zagrebu, Stalna služba u Karlovcu

Poslovni broj spisa St-5050/16

**PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**

**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv JET Tageslicht & RWA GmbH

OIB 52215603702

Adresa / sjedište

Weidehorst 28, 32609 Hüllhorst, Njemačka

**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv FERROSTIL MONT d.o.o.

OIB 72333026791

Adresa / sjedište

Zadarska 77, 10 000 Zagreb

**PODACI O TRAŽBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Vjerovnik i Dužnik su sklopili ugovor temeljem Potvrde narudžbe oznake AB100-809584/0 od dana 8. listopada 2014.g., te je po izvršenju ugovornih obveza Vjerovnik Dužniku izdao Račun br. R100-786722 od 19. prosinca 2014.g i Račun br. R100-789051 od 2. travnja 2015.g. Budući da Dužnik nije podmirio predmetne račune po dospelju, radi naplate potraživanja Vjerovnik je pokrenuo ovršni postupak povodom kojeg je javni bilježnik Igor Martinović iz Zagreba, Petrinjska 14, dana 3. srpnja 2015.g. donio Rješenje o ovrši posl. broj: Ovr-88/15. Dužnik je protiv predmetnog Rješenja o ovrši dana 10. srpnja 2015.g. uložio prigovor te je pred Trgovačkim sudom u Zagrebu u tijeku sudski postupak koji se vodi pod posl. br. Povrv-4561/2015.

Iznos dospjele tražbine 87.862,04 EUR (667.751,50 HRK) uvećano za kamate i troškove postupka

Glavnica 87.862,04 EUR (667.751,50 HRK)

Kamate Kamate na glavnicu teku kako slijedi:

- na iznos od 40.000,00 eura na ime neplaćene glavnice temeljem ovjerovljenog izvoda iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g., kamate teku od dana 03. travnja 2015.g. pa do isplate;

- na iznos od 47.862,04 eura na ime neplaćene glavnice temeljem ovjerovljenog izvoda iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g., kamate teku od dana 18. svibnja 2015.g. pa do isplate.

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka  
\_\_\_\_\_ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Izvod iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos NE (kn)

Naziv ovršne isprave  
\_\_\_\_\_

#### PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Iznos tražbine \_\_\_\_\_ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

#### PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Potpis vjerovnika

ZAGREB, 22. 7. 2016.

**ODVJETNIK**  
**HRVOJE VIDAN**  
Preradovićeva 10/III  
**ZAGREB**

**Prilozi:**

- punomoć (u izvorniku);
- Potvrda narudžbe oznake AB100-809584/0 od dana 8. listopada 2014.g. (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);
- Račun br. R100-786722 od 19. prosinca 2014.g. (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);
- Račun br. R100-789051 od 2. travnja 2015.g. (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);
- Izvod iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g. (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);
- Rješenje o ovrsi posl. br. Ovr-88/15 (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);
- Rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015 od 15. rujna 2015.g. (izvornik se nalazi u spisu Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. Povrv-4561/2015);

**JET Tageslicht & RWA GmbH**  
**Weidehorst 28**  
**32609 Hüllhorst**  
**Bundesrepublik Deutschland**

## **PUNOMOĆ**

Ovom punomoći, mi JET Tageslicht & RWA GmbH, Weidehorst 28, 32609 Hüllhorst, Savezna Republika Njemačka, ovlašćujemo g. Hrvoja Vidana, odvjetnika sa sjedištem ureda u Zagrebu, Preradovićeve 10, da nas zastupa u ovršnom postupku, postupku pred Financijskom Agencijom, kao i svakom drugom postupku uključujući sudski postupak pred nadležnim sudom u Republici Hrvatskoj, protiv FERROSTIL MONT d.o.o. iz Zagreba, Zadarska 77, OIB: 72333026791, radi plaćanja 87.862,04 EUR, uvećano za kamate i troškove postupka te da u tu svrhu podnese prijedlog za ovrhu nadležnom javnom bilježniku i poduzme svaku drugu radnju pred nadležnim tijelima radi naplate navedenog iznosa.

Radi ostvarenja naših prava, punomoćnik je ovlašten u naše ime davati i prihvaćati sve potrebne ili svrsishodne izjave pred sudom ili izvan njega, i pred bilo kojim drugim tijelima, kao i podnositi tužbe i ostale podneske, sklapati nagodbe, preuzimati novac i potvrditi primitak istog.

**JET Tageslicht & RWA GmbH**  
**Weidehorst 28**  
**32609 Hüllhorst**  
**Bundesrepublik Deutschland**

## **VOLLMACHT**

Hiermit bevollmächtigen wir, JET Tageslicht & RWA GmbH, Weidehorst 28, 32609 Hüllhorst, Bundesrepublik Deutschland, Herrn Hrvoja Vidan, Rechtsanwalt mit dem Kanzleisitz in Zagreb, Preradovićeve 10, uns in einem Zwangsvollstreckungsverfahren, in einem Finanzagenturverfahren und in alle andere Verfahren, einschließlich in einem Gerichtsverfahren vor dem zuständigen Gericht in der Republik Kroatien gegen FERROSTIL MONT d.o.o. aus Zagreb, Zadarska 77, PIN: 72333026791, wegen Zahlung von EUR 87.862,04 EUR samt Zinsen und Prozesskosten zu vertreten und in diesen Zweck einen Zwangsvollstreckungsantrag vor dem zuständigen Notar einzureichen als auch alle anderen Handlungen, vor zuständigen Behörden für die Sammlung von diesem Betrag, zu unternehmen.

Der Bevollmächtigte ist befugt, sämtliche in diesem Zusammenhang erforderlichen oder zweckmäßigen Erklärungen in Namen des Vollmachtgebers vor Gericht oder außerhalb des Gerichts und vor allen anderen Behörden abzugeben und entgegenzunehmen, sowie Klagen und andere Schriftsätze einzureichen, Vergleiche abzuschließen, Geld zu übernehmen und den Empfang zu bestätigen.

U/in Hüllhorst, dana/am 18. Juli/srpnja, 2016

  
Eric Pans, direktor, Geschäftsführer

Ovjereni prijevod se sastoji od  
2 stranice / (bez naslovne)  
Datum: 21.1.2016.  
Br. ovjere: 05/2016

**-OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA-**  
Potvrda narudžbe



/Logotip: JET Gruppe/  
JET Tageslicht & RWA GmbH  
(JET dnevno svjetlo & RWA d.o.o.)

Weidehorst 28                      Telefon +49 (0) 5744 / 503-0  
D-32609 Hüllhörn                  Fax +49(0)5744/503-40

Postfach 20 21                      E-Mail: info@jet-gruppe.de  
D-32606 Hüllhörn                  www.jet-gruppe.de

JET Tageslicht & RWA GmbH  
Weidehorst 2B ■ PL-32609 Hüllhorst

Ferrostil Mont d.o.o.  
Prilaz Dr. Franje Tuđmana 11  
HR 49210 Zabok

Vaša osoba za kontakt  
Lilli Manko  
Telefon: 05744 /503-134  
fax:+385 1 8895581  
e-mail: [lmanko@jet-gruppe.de](mailto:lmanko@jet-gruppe.de)

Tamara Svjetlicic  
Telefon:+385 1 8895581  
fax:05744/503-18134  
email: [tsvjetlicic@jet-group.com](mailto:tsvjetlicic@jet-group.com)

**Potvrda narudžbe**                      **AB100-809584/0**                      Datum: 8.10.14  
Broj kupca:                      110909                      Vaš porezni broj (UST-ID): 72333026791  
Građevni projekt:                      Lagermax Luka,  
Adresa isporuke:                      HR-10296 Luka, LAGERMAX Autotransport d.o.o, Zagorske magistrale 14

Vaš broj narudžbe:                      LAGERMAX LUKA                      Datum narudžbe:                      29.07.14

Poz.	Broj	Opis	Količina jedinica	Jedin.cijena	Svota
10	3CVN065	Vario Norm kontinuirani krovni prozori JET-VARIO-NORM krovni prozori, tip 200 veličina krovnog otvora: 1-900 x 7.800 mm veličina narudžbe – kontinuirani krovni prozori: 2.100 x 8.000 mm samo isporuka ravan krovni prozor s kupolom, dizajniran za težinu snijega od 0,86-1,10 kN/m <sup>2</sup> , pritisak brzine (vjetar) <=0,65kN/m <sup>2</sup> , -konstrukcija s temeljnim profilima i specijalnim gornjim sponama od aluminija, EN AW 6060 T 66, prirodna boja aluminija, uključ. EPDM-profile za brtvljenje. nosač krovnog prozora s kutom od 8°. Položaj instalacije: kontinuirani krovni prozori, smjer "streha-sljeme" nagib krova 2° elementi zabata: 2 standardna komada tehnički podaci/reakcija na vatru: - polikarbonatni dvostruki sloj, 10 mm, 1700 g, opal - UV- zaštitni sloj	76 kom	nastavlja se	97.000,00
					nastavlja se..... 97.000,00

Direktor  
Dipl.-Ing. Geert Kessels

Trg.sud:                      Porezni broj  
Reg.-Ger. Bad Oeynhausen      USt.-Id.-Nr. DE 125753326  
HBB 8852

/Logotip: JET Gruppe/

Poz.	Broj	Opis	Količina jedinica	Jedin.cijena	Svota
		Nastavak.....		97.000,00	
		-koeficijent prijenosa topline: $U_g = 3,1 \text{ W/m}^2\text{K}$			
		-vrijednost prijenosa svjetla: $TL = 60 \%$			
		-vrijednost prijenosa energije: $g = 65 \%$			
		-vrijednost izolacije zvuka: $R_w = 17\text{dB}$			
		-optorno na udarce tuče prema standardu KRI-TNO			
		- građevni materijal klase B1, niske zapaljivosti, sukladno DIN 4102,			
		-otapanje prema DIN 18230			
		- "meki" krov prema DIN 4102, dio 7			
20	S-ZA	posebna podnožja	76 komada		
		JET-podnožje krovnog prozora, tip G- posebno podnožje visine 30 cm, nije samonosivo, izrađeno od čeličnih ploča presvučenih cinkom, statički namijenjeno za: težinu snijega od: 1 kN/ma, pritisak brzine (vjetar): 0,5 kN/m <sup>2</sup> , Polja grednog nosača: 5,01 -6,00 m, s okretanjem od 8° nagib prema vani i nosačem širokim 100 mm, transparentni krovni otvor: 1.900 mm x 7.800 mm samo isporuka.			
30	S-FRACHT	- posebna cijena prijevoza	1 kom		
		približni troškovi prijevoza do Zagreba, Hrvatska.			
40	S-MONTAG	- posebna narudžba montaže	1 kom		
		približni troškovi montaže za gore navedene stavke.			
<b>UKUPNO EURA</b>					<b>97.000,00</b>

Uvjeti plaćanja: 50 % avans (bankovna garancija), 50 % nakon računa 60 dana neto.

S poštovanjem,

u.z. Lilli Manko

u.z. Viktor Schneider

(Ovaj dokument je obrađen elektroničkim putem i vrijedi bez potpisa).

Uvjeti plaćanja: 45 dana neto

Uvjeti isporuke: uključivo do građevinskog objekta bez istovara

Vrijeme isporuke: Isporuka podnožja: 45. tjedan 2014. godine

/Logotip: JET Gruppe/  
stranica 3

Narudžba AB100-809584/0

Isporuka krovnih prozora: 47. tjedan 2014.

Uvjeti plaćanja pod uvjetom procjene kreditne sposobnosti u ime izvođača radova.

Za sve isporuke i usluge vrijede isključivo naši opći uvjeti poslovanja od 01.01.2005 koje Vam šaljem u prilogu.

**-KRAJ PRIJEVODA-**

Br. 05/2016

*Ja, Višnja Bartolović, Pušćanska 4, stalni sudski tumač za njemački i engleski jezik, postavljena rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su- 1681/13 od 6. ožujka 2014. godine potvrđujem (u gornjem) prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na **ENGLESKOM** jeziku.*

Zagreb, 21.1.2016.





JET Tageslicht & RWA GmbH

Weidehorst 28 D-32609 Hüllhorst	Telefon +49 (0) 57 44 / 503-0 Fax +49 (0) 57 44 / 503-40
Postfach 2021 D-32606 Hüllhorst	E-Mail info@jet-gruppe.de Internet www.jet-gruppe.de

JET Tageslicht & RWA GmbH  
Weidehorst 28 · PL-32609 Hüllhorst

Ferrostil Mont d.o.o.

Prilaz Dr. Franje Tudmana 11

HR 49210 Zabok

**your contact**

Lilli Manko  
telephone: 05744 / 503-134  
fax: 05744 / 503-18134  
email: lmanko@jet-gruppe.de

Tamara Svjetlicic  
telephone: +385 1 8895581  
fax: +385 1 8895581  
email: tsvjetlicic@jet-group.com

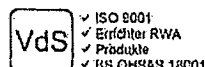
**order confirmation** AB100-809584 / 0 Datum: 08.10.14  
**customer no.:** 110909 Ihre UST-ID: 72333026791  
**building project:** Lagermax Luka,  
**delivery address:** HR-10296 Luka, LAGERMAX Autotransport d.o.o., Zagorske magistrale 14  
**your order number:** LAGERMAX LUKA order date: 29.07.14

Pos.	No.	Description	Quantity unit	Unit Price	Amount
10	3GVN065	Vario Norm continuous rooflight JET-VARIO-NORM rooflight, type 200 roof opening size : 1.900 x 7.800 mm order size continuous rooflight: 2.100 x 8.000 mm only delivery flat arched continuous rooflight, designed for a basic snow load of 0,86-1,10 kN/m², velocity pressure (wind) <=0,65kN/m², sash bar construction with basic profiles around and special top beams from aluminium, EN AW 6060 T 66, mill finish, incl. EPDM-sealing profiles. rooflight bearing with 8° angle. installation position: continuous rooflight direction "eave-ridge", roof pitch 2° gable elements: 2 standard head pieces technical data/reaction to fire of the glazing: - polycarbonate double-shelled skin sheet, 10 mm, 1700 g, opal - UV-protective coating	76 piece	Continued	97.000,00
		continuation . . . . .			97.000,00

Geschäftsführer  
Dipl.-Ing. Geert Kessels

Recht  
Reg.-Ger. Bad Oeynhausen  
HRB 8852

Steuern  
USt.-Id.-Nr. DE 125753326





ORDER AB100-809584 / 0

page 2

Pos.	No.	Description	Quantity	unit	Unit Price	Amount
					continuation . . . . .	97.000,00
		- heat transfer coefficient: $U_g = 3,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ - light transmission value: $TL = 60 \%$ - energy transmission value: $g = 65 \%$ - sound reduction value: $R_w = 17 \text{ dB}$ - resistant against hail beating according KRI-TNO - building material class B1, of low flammability, according DIN 4102, melting out according DIN 18230 - "soft" roofing according DIN 4102, part 7				
20	S-ZA.	special basements	76	piece		
		<b>JET-rooflight basement, type G-special basement 30 cm high,</b> not self-supporting, from zinc coated steel sheet, statically determined for: basic snow load: $1 \text{ kN/m}^2$ , velocity pressure (wind): $0,5 \text{ kN/m}^2$ , girder fields: $5,01 - 6,00 \text{ m}$ , with revolving $8^\circ$ outward sloped and $100 \text{ mm}$ width bearing, clear roof opening: $1.900 \text{ mm} \times 7.800 \text{ mm}$ only delivery.				
30	S-FRACHT	special freight costs	1	piece		
		approx. costs for transport to Zagreb, Croatia.				
40	S-MONTAG	special assembly order	1	piece		
		approx. assembling costs for above mentioned positions.				
<b>Total EUR</b>						<b>97.000,00</b>

Payment term: 50% in advance (bank guarantee), 50% after invoice 60 days net  
 Kind regards,

I.A. Lilli Manko

I.A. Viktor Schneider

(This letter is done automatically and is valid without signature.)

payment term: 45 days net

delivery term: free kerb stone edge building site without unloading

delivery time: Delivery of basements: week 45/2014





ORDER AB100-809584 / 0

page 3

Delivery of rooflights: week 47/2014

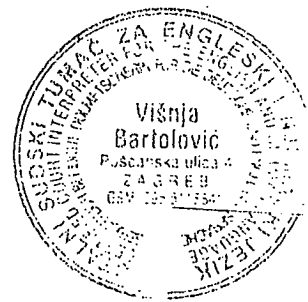
payment terms conditional credit assessment on behalf of the contractor.

For all deliveries and services exclusively our general business terms are valid, state 01.01.2005, that you receive as enclosure.

unt  
),00

),00

**MIT SICHERHEIT  
TAGESLICHT**



Ovjereni prijevod se sastoji od  
2 stranice / (bez naslovne)  
Datum: 21.1.2016.  
Br. ovjere: 08/2016

**-OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA-**

**Račun**









JET Tageslicht & RWA GmbH  
 Weldehorst 28 · D-32609 Hüllhorst

JET Tageslicht & RWA GmbH

Ferrostil Mont d.o.o.,  
 Prilaz Dr. Franje Tudmana 11

Weldehorst 28 D-32609 Hüllhorst	Telefon +49(0)57 44 / 503-0 Fax +49(0)57 44 / 503-40
Postfach 20 21 D-32606 Hüllhorst	E-Mail info@jet-gruppe.de Internet www.jet-gruppe.de

HR 49210 Zabok

**your contact**

Lilli Manko  
 telephone: 05744 / 503-134  
 fax: 05744 / 503-18134  
 eMail: lmanko@jet-gruppe.de

Tamara Sjetlicic  
 telephone: +385 1 8895581  
 fax: +385 1 8895581  
 eMail: tsvjetlicic@jet-group.com

**invoice** R100-786722 date: 19.12.14  
**order confirmation no.:** AB100-809584  
**customer no.:** 110909 your VAT ID: 72333026791

**building project:** Lagermax Luka  
**delivery adress:** HR-10296 Luka, LAGERMAX Autotransport d.o.o., , Zagorske magistrale 14  
**your order number:** LAGERMAX LUKA

**RECHTLICHER SICHERHEITSHINWEIS:**

Auf Grund rechtlich verbindlicher Forderungen aus ArbSchG, ArbStättV und BauStättV müssen Verkehrswege auf dem Dach nach DIN 4426, ASR A2.1, BGV C22 und BGR 203 dauerhaft gegen Durchsturz geschützt werden.

pos.	no.	description	quantity	unit	sales price	amount
10	3CVN065	Vario Norm continuous rooflight JET-VARIO-NORM rooflight, type 200 roof opening size : 1.900 x 7.800 mm order size continuous rooflight: 2.100 x 8.000 mm only delivery flat arched continuous rooflight, designed for a basic snow load of 0,86-1,10 kN/m <sup>2</sup> , velocity pressure (wind) <=0,65kN/m <sup>2</sup> , sash bar construction with basic profiles around and special top beams from aluminium, EN AW 6060 T 66, mill finish, incl. EPDM-sealing profiles. rooflight bearing with 8° angle: installation position: continuous rooflight direction "eave-ridge", roof pitch 2° gable elements: 2 standard head pieces <b>technical data/reaction to fire of the glazing:</b> - polycarbonate double-shelled skin sheet, 10 mm, 1700 g, opal	76	piece	Fest:	97.000,00
Continued. . . . .						97.000,00

Geschäftsführer  
 Dipl.-Ing. Geert Kessels

Recht  
 Reg.-Ger. Bad Oeynhausen  
 HRB 0852

Steuern  
 USt.-Id.-Nr. DE 125753326



✓ ISO 9001  
 ✓ Errichter RWA  
 ✓ Produkte  
 ✓ BS CHSAS 330



JET Tageslicht & RWA GmbH  
Weidehorst 28 · D-32609-Hüllhorst

JET Tageslicht & RWA GmbH

Weidehorst 28	Telefon +49(0)5744/503-0
D-32609 Hüllhorst	Fax +49(0)5744/503-40
Postfach 20 21	E-Mail Info@jet-gruppe.de
D-32606 Hüllhorst	Internet www.jet-gruppe.de

invoice R100-786722

page 2

pos.	no.	description	quantity	unit	sales price	amount
					Continued. . . . .	97.000,00
		- UV-protective coating				
		- heat transfer coefficient: Ug = 3,1 W/m²K				
		- light transmission value: TL = 60 %				
		- energy transmission value: g = 65 %				
		- sound reduction value: Rw = 17 dB				
		- resistant against hail beating according KRI-TNO				
		- building material class B1, of low flammability, according DIN 4102, melting out according DIN 18230				
		- "soft" roofing according DIN 4102, part 7				
30	S-FRACHT	special freight costs approx. costs for transport to Zagreb, Croatia.	1	piece		Fest: 0
<b>Total EUR</b>						<b>49.137,96</b>

payment term: 45 days net

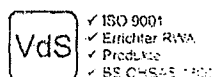
The general business terms of the JET-Gruppe, state 01.01.2005, are valid.

Bankverbindung: Deutsche Bank AG, Bielefeld, BLZ: 480 700 20, Kontonr.: 105 982 301, IBAN: DE81 4807 0020 0105 9823 01, SWIFT DEUTDE33XXX

Geschäftsführer  
Dipl.-Ing. Geert Kessels

Recht  
Reg.-Ger. Bad Oeynhausien  
HRB 8852

Steuern  
USt.-Id.-Nr. DE 125753326





Ovjereni prijevod se sastoji od  
2 stranice / (bez naslovne)  
Datum: 21.1.2016.  
Br. ovjere: 09/2016

**-OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA-**

**Račun**







JET Tageslicht & RWA GmbH  
 Weldehorst 28 · D-32609 Hüllhorst

JET Tageslicht & RWA GmbH

Ferrostil Mont d.o.o.,  
 Prilaz Dr. Franje Tudmana 11

Weldehorst 28 D-32609 Hüllhorst	Telefon +49 (0) 57 44 / 503-0 Fax +49 (0) 57 44 / 503-40
Postfach 20 21 D-32606 Hüllhorst	E-Mail info@jet-gruppe.de Internet www.jet-gruppe.de

HR 49210 Zabok

**your contact**

Lilli Manko  
 telephone: 05744 / 503-134  
 fax: 05744 / 503-18134  
 eMail: lmanko@jet-gruppe.de

Tamara Svjetlicic  
 telephone: +385 1 8895581  
 fax: +385 1 8895581  
 eMail: tsvjetlicic@jet-group.com

**invoice** **R100-789051** date: 02.04.15  
**order confirmation no.:** AB100-809584  
**customer no.:** 110909 your VAT ID:72333026791

**building project:** Lagermax Luka  
**delivery adress:** HR-10296 Luka, LAGERMAX Autotransport d.o.o., Zagorske magistrale 14  
**your order number:** LAGERMAX LUKA

**RECHTLICHER SICHERHEITSHINWEIS:**

Auf Grund **rechtlich verbindlicher** Forderungen aus ArbSchG, ArbStättV und BauStellV müssen Verkehrswege auf dem Dach nach DIN 4426, ASR A2.1, BGV C22 und BGR 203 **dauerhaft gegen Durchsturz** geschützt werden.

pos.	no.	description	quantity	unit	sales price	amount
20	S-ZA	special basements JET-rooflight basement, type G-special basement 30 cm high, not self-supporting, from zinc coated steel sheet, statically determined for: basic snow load: 1 kN/m <sup>2</sup> , velocity pressure (wind): 0,5 kN/m <sup>2</sup> , girder fields: 5,01 - 6,00 m, with revolving 8° outward sloped and 100 mm width bearing, clear roof opening: 1.900 mm x 7.800 mm only delivery.	76	piece	380,45	28.914,04
40	S-MONTAG	special assembly order approx. assembling-costs for above mentioned positions.	1	piece	18.948,00	18.948,00

Geschäftsführer **Recht**  
 Dipl.-Ing. Geert Kessels **Reg.-Ger. Bad Oeynhausen**  
 HRB 8852

Steuern  
 USt.-Id.-Nr. DE 125753326



✓ ISO 9001  
 ✓ Errichter: RWA  
 ✓ Produkte  
 ✓ BS 5954:8 12.01







# VIDAN

ODVJETNIČKI URED

Zagreb, 02. srpnja 2015.g.

JAVNI BILJEŽNIK  
IGOR MARTINOVIĆ  
Zagreb, Petrinjska 14

Primljeno neposredno 03.07.2015.  
u 4 primjeraka sa 2 priloga

Potpis ovlašten:

JAVNI BILJEŽNIK IGOR MARTINOVIĆ

Petrinjska 14

10 000 Zagreb

**OVRHOVODITELJ:** JET Tageslicht & RWA GmbH, Weidehorst 28, 32609 Hüllhorst, Njemačka, OIB: 52215603702, broj računa: 105982301, BLZ: 480 700 20, IBAN: DE81 4807 0020 0105 9823 01, SWIFT adresa: DEUTDE3B, koji se vodi kod Deutsche Bank Bielefeld, kojeg temeljem punomoći zastupa odvjetnik Hrvoje Vidan iz Zagreba, Preradovićeve 10

**OVRŠENIK:** FERROSTIL MONT d.o.o., Zadarska 77, 10 000 Zagreb, OIB: 72333026791

**RADI:** novčane tražbine u iznosu od **87.862,04 EUR**, uvećano za kamate i troškove postupka

**VPS:** **667.751,50 HRK**

## OVRŠNI PRIJEDLOG NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

na novčanim sredstvima koja se vode na računima Ovršenika

5x, punomoć, prilog

OPRV-88/2015

Hrvoje Vidan, odvjetnik  
Preradovićeve 10, HR-10000 Zagreb, Croatia

Tel. +385 1 4854070 Fax. +385 1 4854071 E-mail: [office@vidan-law.hr](mailto:office@vidan-law.hr)  
JMBG: 0201975330112 OIB: 49995291727

Broj računa: 2360000-1101664270 SWIFT: ZABA HR 2X, account No. 2100231223, IBAN: HR5523600001101664270

I/ Ovrhovoditelj potražuje od Ovršenika iznos od **87.862,04 eura** na ime neplaćene glavnice temeljem ovjerovljenog izvoda iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g., uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate koje teku od dana dospijea svakog pojedinog iznosa pa do isplate, po referentnoj stopi Hrvatske narodne banke, koja se određuje za svako polugodište, uvećanoj za osam postotnih poena.

*Dokaz: - ovjerovljeni izvod iz otvorenih stavaka od 03. lipnja 2015.g.*

II/ Sukladno čl. 31. st. 4 Ovršnog zakona (Narodne novine, broj: 112/12, 25/13, 93/14; dalje u tekstu: "Ovršni zakon") Ovrhovoditelj izjavljuje da su novčane tražbine temeljem ovjerovljenog izvod iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g. dospjele na naplatu i to novčana tražbina u iznosu od 40.000,00 eura od dana 19. prosinca 2014.g. dospjela je na naplatu dana 02. veljače 2015.g., dok je novčana tražbina u iznosu od 47.862,04 eura od dana 02. travnja 2015.g. dospjela na naplatu dana 17. svibnja 2015.g.

III/ Kako Ovršenik do dana podnošenja ovog ovršnog prijedloga nije dobrovoljno ispunio svoju obvezu, Ovrhovoditelj predlaže da Javni bilježnik, temeljem odredaba čl. 31, čl. 39, čl. 41, čl. 184, čl. 204, čl. 205, čl. 206, čl. 207, čl. 244, čl. 279 i čl. 281 Ovršnog zakona, a u svezi troškova ovrhe na temelju odredbe čl. 14 st. 4 Ovršnog zakona, kao i temeljem čl. 4, čl. 5, čl. 8, čl. 9, čl. 10 i čl. 11 Zakona o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima (Narodne novine, broj: 91/10, 112/12 i 93/14) donese slijedeće:

### **RJEŠENJE O OVRSI**

I/ Nalaže se Ovršeniku FERROSTIL MONT d.o.o., Zadarska 77, 10 000 Zagreb, OIB: 72333026791, da u roku od 8 (osam) dana od dana dostave ovog rješenja namiri Ovrhovoditelju JET Tageslicht & RWA GmbH, Weidehorst 28, 32609 Hüllhorst, Njemačka, OIB: 52215603702, novčanu tražbinu u iznosu od:

- **40.000,00 eura** na ime neplaćene glavnice temeljem ovjerovljenog izvoda iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g., uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate koje na navedeni iznos teku od dana 03. travnja 2015.g. pa do

isplate po referentnoj stopi Hrvatske narodne banke, koja se određuje za svako polugodište, uvećanoj za osam postotnih poena;

- **47.862,04 eura** na ime neplaćene glavnice temeljem ovjerovljenog izvoda iz otvorenih stavaka od dana 03. lipnja 2015.g., uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate koje na navedeni iznos teku od dana 18. svibnja 2015.g. pa do isplate po referentnoj stopi Hrvatske narodne banke, koja se određuje za svako polugodište, uvećanoj za osam postotnih poena;
- kao i da Ovrhovoditelju nadoknadi nastale troškove ovršnog postupka po odluci javnog bilježnika sa zakonskim zateznim kamatama od dana donošenja rješenja o ovrsi do isplate po eskontnoj stopi Hrvatske narodne banke koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu uvećanoj za pet postotnih poena, sve u roku 8 (osam) dana od dana dostave otpravka ovog rješenja, a u slučaju nepodmirenja gore navedene tražbine u roku od 8 (osam) dana od dana dostave otpravka ovog rješenja, nalaže se Ovršeniku da Ovrhovoditelju nadoknadi i:
- predvidive troškove ovršnog postupka po odluci javnog bilježnika sa zakonskim zateznim kamatama od dana pravomoćnosti i ovršnosti rješenja o ovrsi do isplate, po eskontnoj stopi Hrvatske narodne banke koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu uvećanoj za pet postotnih poena.

**II/** Radi ostvarenja tražbine Ovrhovoditelja iz točke I/ ovog rješenja o ovrsi

#### **određuje se ovrha**

kojom se nalaže Financijskoj agenciji da banci izda nalog da novčani iznos za koji je određena ovrha prenese sa svih Ovršenikovih računa, odnosno svih oročenih sredstava koja se vode pod njegovim identifikacijskim brojem, OIB: 72333026791, na račun Ovrhovoditelja, broj računa: 105982301, BLZ: 480 700 20, IBAN: DE81 4807 0020 0105 9823 01, SWIFT adresa: DEUTDE3B, koji se vodi kod Deutsche Bank Bielefeld,.

Ovo Rješenje o ovrsi ima učinak rješenja o ovrsi kojim su određeni zapljena novčane tražbine i prijenos radi naplate.

Ovrha se provodi redom, počevši od banke koja vodi najranije otvoreni račun, prema podacima iz jedinstvenog registra računa. Ako ovo Rješenje o ovrsi nije izvršeno na računima, a Ovršenik ima oročena novčana sredstva, ovo Rješenje o ovrsi izvršava se na oročenim novčanim sredstvima odgovarajućom primjenom čl. 10 Zakona o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima.

Dostavom ovog Rješenja o ovrsi Financijskoj agenciji, do iznosa ovršne tražbine, zajedno sa zakonskim zateznim kamatama te troškovima postupka sa njihovim zakonskim zateznim kamatama, Ovrhovoditelj stječe založno pravo na Ovršenikovim tražbinama da mu banka isplaćuje sredstva s njegovih računa. Dok postoji Ovrhovoditeljevo založno pravo, banka s Ovršenikovih računa ne smije ništa plaćati na temelju naloga kojeg je primila kasnije, a ni na temelju onih koje je primila prije Rješenja o ovrsi, ako vjerovnici ne temelju tih naloga nisu stekli založno pravo na Ovršenikovim tražbinama prema banci.

Ovrha se provodi odgovarajućom primjenom odredbi čl. 8, 9, 10, i 11 Zakona o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima.

Ako se Rješenje o ovrsi nije izvršilo u cijelosti, Financijska agencija je dužna u roku od 8 dana od dana dostave ovog Rješenja o ovrsi o tome obavijestiti Ovrhovoditelja.

**JET Tageslicht & RWA GmbH**  
**po punomoći odvjetnik Hrvoje Vidan**

**ODVJETNIK**  
**HRVOJE VIDAN**  
Preradovićeva 10/III  
ZAGREB

**TROŠKOVNIK:**

**NASTALI TROŠKOVI**

1. Ovršni prijedlog.....	6.670,00 HRK;
PDV 25%	1.667,50 HRK;
2. Javnobilježnička nagrada.....	5.000,00 HRK;
PDV 25%	1.250,00 HRK
3. Poštarina.....	30,00 HRK;
PDV 25%	7,50 HRK
<b>UKUPNO 1 - 3.....</b>	<b>14.625,00 HRK</b>

**PREDVIDIVI TROŠKOVI**

4. Klauzula pravomoćnosti i ovršnosti.....	30,00 HRK;
PDV 25%	7,50 HRK
5. Pribavljanje klauzule o pravomoćnosti i ovršnosti.....	250,00 HRK;
PDV 25%	62,50 HRK;
6. Obavijest Financijskoj agenciji – dostava rješenja o ovrsi.....	3.335,00 HRK;
PDV 25%	833,75 HRK;
<b>UKUPNO 4 - 6 .....</b>	<b>4.518,75 HRK</b>

Javni bilježnik IGOR MARTINOVIĆ iz Zagreba, Petrinjska 14  
donio je sljedeće:

**RJEŠENJE O OVRSI  
NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE**

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja namiri ovrhovoditelju tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjerenim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s nastalim i predvidivim troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 14.625,00 Kn.
4. Predvidivi troškovi postupka iznose 4.518,75 Kn.

**UPOZORENJA OVRŠENIKU:**

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.  
U slučaju kada namiri tražbinu s nastalim troškovima u roku iz točke 1. ovoga rješenja, ovršenik nije dužan namiriti naznačene predvidive troškove postupka iz točke 4. ovoga rješenja.  
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

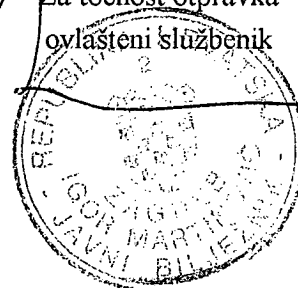
**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja.  
Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Zagrebu, 03.07.2015

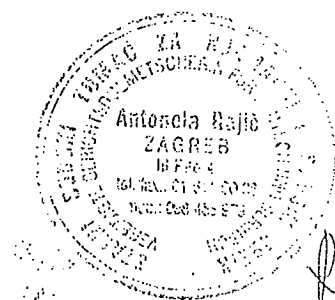
JAVNI BILJEŽNIK  
IGOR MARTINOVIĆ v.r.

Za točnost otpravka  
ovlašteni službenik



ovjereni prijevod se sastoji od  
1 stranice / (bez naslovne)  
Datum: 23.06.2015.  
Br. ovjere: 651/2015.

**-OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG JEZIKA-**  
Otvorene stavke



Otvorene stavke na dan

3. lipanj 2015.

Saldo s 03.06.15.

Stranica 1

100- VPC JET Tageslicht & RWA  
Dužnik br: 110909, Datum: 03.06.15.

dbartelheimer

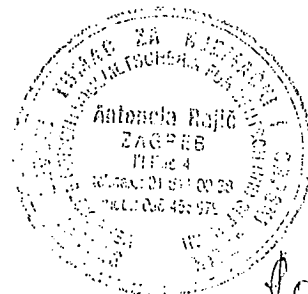
Knjiženje B 110909	Potvrda o uplati br. Ferrostil Mont Telefon br.	Opis d.o.o.	Iznos	Tekući broj
19.12.14. R	R100-786722	Nalog/narudžba AB100-809584	49.137,96	1657458
02.04.15. Za	DB65.34	Poravnanje/obračun	-9.137,96	
			40.000,00	
02.04.15. R	R100-789051	Nalog/narudžba AB100-809584	47.862,04	1699832
	Ferrostil Mont d.o.o.		87.862,04	
Ukupno			87.862,04	

Otisak četvrtastog pečata tvrtke:  
JET Tageslicht & RWA GmbH  
/adresa i br. telefona nečitki/  
vlast. potpis službene osobe

**-KRAJ PRIJEVODA-**

Br. 651 /2015

Ja, Antonela Rajič, III PILE4, stalni sudski tumač za njemački i srpski jezik, postavljena rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su- 1456/14 od 27. prosinca 2014. godine potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na NJEMAČKOM jeziku.  
Zagreb, 23.06.2015.



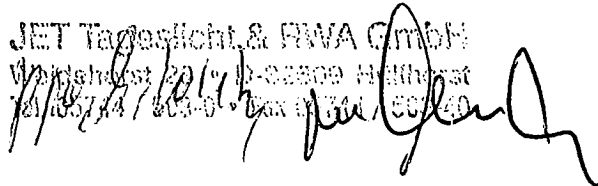
Debitorenposten per  
Saldo am 03.06.15  
100 - VPC JET Tageslicht & RWA

3. Juni 2015  
Seite 1  
dbartelheimer

Debitor: Nr.: 110909, Datumsfilter: ..03.06.15

Buchungs B	Belegnr.	Beschreibung	Betrag	Lfd. Nr.
110909		Ferrostil Mont d.o.o. Telefonnr.		
19.12.14	R R100-786722	Auftrag AB100-809584	49.137,96	1657458
02.04.15	Za DB65.34	Ausgleich	-9.137,96	
			<b>40.000,00</b>	
02.04.15	R R100-789051	Auftrag AB100-809584	47.862,04	1699832
		Ferrostil Mont d.o.o.	<b>87.862,04</b>	
<b>Total</b>			<b>87.862,04</b>	

JET Tageslicht & RWA GmbH  
Waldstr. 20 • D-82809 Miltitz  
Tel. 03774 / 503-0 • Fax 03774 / 503-40







REPUBLIKA HRVATSKA  
Trgovački sud u Zagrebu  
Zagreb, Amruševa 2/II

18. 09. 15

27. Povrv-4561/2015

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Trgovački sud u Zagrebu, po sucu tog suda Ružici Omazić, u pravnoj stvari ovrhovoditelja JET Tagelicht & RWA GmbH, Njemačka, 32609 Hüllhorst, Weidehorst 28, OIB: 52215603702, kojeg zastupaju odvjetnici u Odvjetničkom uredu Vidan, Zagreb, Preradovićeveva 10, protiv ovršenika FERROSTIL MONT d.o.o., Zagreb, Zadarska 77, OIB: 72333026791, radi isplate, dana 15. rujna 2015.

riješio je

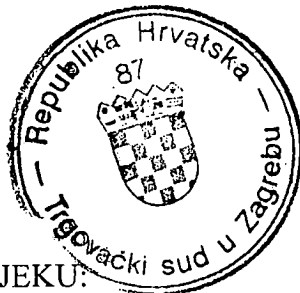
I Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave posl. broj Ovr-88/2015 od 3. srpnja 2015. koje je donio javni bilježnik Igor Martinović u Zagrebu, Petrinjska 14, stavlja se izvan snage u dijelu u kojem je određena ovrha i u tom dijelu ukidaju se provedene radnje.

II Postupak će se u dijelu u kojem je naloženo plaćanje nastaviti kao u povodu prigovora protiv platnog naloga.

Obrazloženje

Protiv rješenja o ovrsi donesenog na temelju ovršne isprave ovršenik je uložio prigovor u smislu članka 57. Ovršnog zakona („Narodne novine“ broj 112/12, 25/13 i 93/14, dalje: OZ) pa je temeljem članka 287. u svezi s člankom 282. stavak 3. i članka 58. stavak 2. OZ-a odlučeno kao u točki I i II izreke rješenja.

U Zagrebu 15. rujna 2015.



SUDAC  
Ružica Omazić, v.r.

Za točnost otpavka – ovlaštenu službenik  
Ksenija Nol

*K. Nol*

POUKA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja dopuštena je žalba u roku od 8 dana od primitka prijepisa istog. Žalba se podnosi pismeno, Visokom trgovačkom sudu Republike Hrvatske, putem ovog suda, u tri primjerka.